



Enquête unifiée auprès des entreprises – annuelle

Enquête de 2006 sur les industries de services : arts de la scène

Ce document est confidentiel une fois rempli.
If you prefer to receive this questionnaire in English,
please call us toll-free at 1 888 881-3666.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource		0053	Pays	0007 Code postal/ Zip code
0028	Nom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	<input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Anglais

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.*

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration de politiques et de programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint afin de connaître les détails des ententes.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint pour plus de renseignements.

Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1 888 883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Téléphonnez-nous au 1 888 881-3666 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade du Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web : www.statcan.ca

B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire l'activité principale de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0087 **Compagnie de théâtre, sauf les compagnies de comédie musicale**
(inclure le festival ayant sa propre compagnie d'arts de la scène)

0088 **Compagnie de comédie musicale**

0089 **Café-théâtre**

0092 **Compagnie d'opéra**

0093 **Compagnie de danse**

Formation musicale ou musicien

0094 ¹ Orchestre symphonique ² Orchestre de musique de chambre ³ Chorale

⁴ Artiste musical, musicien ou chanteur indépendant (inclure les artistes de musique populaire et les chanteurs d'opéra) ⁵ Groupe de musique populaire (inclure le country, le rock, le pop, le blues ou le jazz)

⁶ Autre formation musicale (veuillez préciser) : 0095

0097 **Autre compagnie d'arts de la scène**
(inclure le multidisciplinaire, le cirque, le spectacle sur glace, le spectacle de variétés, le spectacle de magie, etc.)

0040 Aucune des activités susmentionnées – Veuillez téléphoner au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le** 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

	AAAA	MM	JJ		AAAA	MM	JJ
Du	0011			au	0012		

2. Si la présente déclaration ne correspond pas à une **année complète d'exploitation**, veuillez cocher ci-dessous la (les) raison(s) pertinente(s) :

- | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|
| 0031 <input type="checkbox"/> Exploitation
saisonnière | 2 <input type="checkbox"/> Nouvelle
entreprise | 3 <input type="checkbox"/> Changement
de l'exercice
financier | 4 <input type="checkbox"/> Changement
de
propriétaire | 5 <input type="checkbox"/> Arrêt
définitif de
l'exploitation | 6 <input type="checkbox"/> Fermeture
temporaire |
|---|---|---|---|--|--|

Directives générales

- Veuillez déclarer pour l'(les) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens seulement. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint pour obtenir davantage de renseignements.

D - Revenus

1. **Ventes de produits et services** (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus de services)
Déclarez les montants après rendus et rabais. Une répartition détaillée sera demandée à la **section F**.

2. Subventions, dons et collectes de fonds

3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)

5. Autres revenus (veuillez préciser) :

6. **Total des revenus** (somme des questions 1 à 5)

\$ CAN

2299

2068

2022

2097

2001

2077

2098

E - Dépenses		\$ CAN
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010	
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur à des régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040	
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466	
4. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. services juridiques, comptables)	4315	
5. Sous-traitance (inclure le travail à forfait comme les paiements faits aux pigistes, aux services de location de personnel, aux artistes, etc.)	3060	
6. Frais pour des services fournis par votre siège social	4555	
7. Coût des biens vendus – s'il y a lieu (les achats plus le stock d'ouverture moins le stock de fermeture)	5721	
8. Fournitures de bureau	3301	
9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115	
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules automobiles)	4178	
11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350	
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365	
13. Frais de déplacement, de repas et de représentation	4370	
14. Services publics (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau)	4066	
15. Services téléphoniques, Internet et autres services de télécommunications	4101	
16. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410	
17. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440	
18. Frais de livraison, d'entreposage, de poste et de messagerie	4179	
19. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de carte de crédit)	4325	
20. Frais d'intérêts	4630	
21. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520	
22. Dons de charité	4521	
23. Créances irrécouvrables	4542	
24. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) :	4531	4569
25. Total des dépenses (somme des questions 1 à 24)	4699	
26. Impôts des sociétés (s'il y a lieu)	4600	
27. Gains (pertes) et autres éléments (voir le Guide de déclaration)	4601	
28. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments (voir le Guide de déclaration)	2304	

F - Caractéristiques de l'industrie - Arts de la scène

Structure organisationnelle

1. Cet établissement est-il un organisme sans but lucratif ?

0528 1 Oui 3 Non

2. Type d'organisation

0529 1 Entreprise non constituée en société

2 Entreprise constituée en société

3 Autre

3. Veuillez cocher ci-dessous la (les) case(s) qui s'applique(ent).

0108 1 Organisme de bienfaisance enregistré (selon la déclaration de revenus)

2 Groupe communautaire (amateur)

Représentations en direct et nombre de spectateurs

À demeure		Représentations en direct		Spectateurs	
		Nombre		Nombre	
4. Saison/scène principale	0342		0346		
5. Représentations destinées à la jeunesse	0343		0347		
6. Autres représentations (p. ex. les tournées qui n'occasionnent pas de frais de séjour, les représentations cautionnées)	0344		0348		
7. Total à demeure (somme des questions 4 à 6)	0345		0349		
En tournée					
8. Tournée(s) au Canada	0359		0363		
9. Tournée(s) à l'étranger	0369		0375		
10. Total en tournée (somme des questions 8 et 9)	0372		0376		

Ventes

Veuillez fournir une répartition de vos ventes.

À demeure		\$ CAN
11. Ventes d'abonnements	2454	
12. Ventes de billets au guichet	2455	
13. Production à contrat de représentations en direct (inclure les revenus garantis)	2703	
En tournée		
14. Ventes de droits d'entrée en tournée	2705	
15. Production à contrat de représentations en direct en tournée	2710	

F - Caractéristiques de l'industrie - Arts de la scène (suite)

Ventes (suite)

Autres		\$ CAN
16.	Services artistiques techniques (p. ex. services d'arrière-scène et postproduction)	2778
17.	Publicité et services connexes	2789
18.	Location d'installations (inclure le théâtre, l'espace de répétition)	2005
19.	Vente d'aliments et de boissons	2498
20.	Vente de produits	2790
21.	Autres ventes (veuillez préciser) : 2559	2558
22.	Total des ventes (somme des questions 11 à 21; doit correspondre au montant déclaré à la section D , à la question 1)	2305

Revenus provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

		\$ CAN
23.	Contrats de licence de droits d'utiliser ou de diffuser des oeuvres protégées par le droit d'auteur (p. ex. oeuvres dramatiques, oeuvres musicales, spectacles, enregistrements sonores)	2338
24.	Autre (veuillez préciser) : 2583	2582
25.	Revenu total provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage (somme des questions 23 et 24; doit correspondre au montant déclaré à la section D , à la question 3)	2584

Subventions, dons et collectes de fonds

Veuillez indiquer la répartition de vos subventions, dons et collectes de fonds (**exclure** les subventions d'immobilisation).

Soutien public (**inclure** le financement provenant de loteries)

		\$ CAN
26.	Fédéral	2791
27.	Provincial/territorial (inclure les conseils des arts)	2492
28.	Municipal	2493
29.	Autres sources publiques (p. ex. gouvernement étranger)	2494

Soutien du secteur privé

30.	Dons de sociétés	2792
31.	Commandites de sociétés	2793
32.	Dons de particuliers	2485
33.	Activités de collecte de fonds (montant brut)	2794
34.	Fondations	2484
35.	Autre soutien du secteur privé (veuillez préciser) : 2796	2795
36.	Total du soutien public et privé (somme des questions 26 à 35; doit correspondre au montant déclaré à la section D , à la question 2)	2797

F - Caractéristiques de l'industrie - Arts de la scène (suite)

Projets d'immobilisation

Veuillez déclarer les montants tirés des sources ci-dessous pour des projets d'immobilisation comme la construction, la rénovation ou un achat important comme un système de sonorisation.

		\$ CAN
37. Secteur privé	0391	
38. Secteur public (inclure les conseils des arts et les loteries)	0392	
39. Autre (veuillez préciser) :	0396	0393

Postes de dépenses

Veuillez déclarer les dépenses suivantes en dollars canadiens (**exclure** les dépenses en immobilisations).

40. Salaires, traitements et cachets versés aux :		\$ CAN
a) artistes interprètes et créateurs	4239	
b) personnel à la production ou technique	4240	
c) personnel administratif	4241	
41. Dépenses liées à la production (inclure les dépenses directement reliées à la production ou à la programmation, p. ex. décors, accessoires, costumes, etc.) Exclure les coûts liés au personnel et les frais de tournée.	4087	
42. Frais de tournée	4242	
43. Autres dépenses d'exploitation	4243	

Dépenses en immobilisations

44. Dépenses en immobilisations (inclure la construction ou la rénovation d'un immeuble, un achat important comme un espace de répétition ou de représentation, etc.)		\$ CAN
	0505	

G - Effectif

1. Nombre de partenaires et de propriétaires non salariés (si salariés, ne le déclarez qu'à la question 2 ci-dessous)	6321	Nombre
2. a) Nombre d'employés rémunérés (selon le sommaire de formulaires de paye T4 de la fin de l'exercice)	6339	
b) Pourcentage d'employés rémunérés qui travaillaient à temps plein	6328	%
3. Nombre de travailleurs contractuels (pour qui vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels)	6320	Nombre
4. Nombre de bénévoles (y compris les stagiaires et les étudiants d'un programme d'enseignement coopératif non rémunérés) durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)	6014	
5. Nombre total d'heures travaillées par des bénévoles durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)	6026	Nombre d'heures

H - I - Sans objet

J - Transactions internationales en services

Remplir cette section seulement si vous avez acheté des services ou des droits, ou payé des redevances à l'étranger (importations), ou si vous avez vendu des services ou des droits, ou reçu des redevances de l'étranger (exportations).

Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens.

Nota : Les services peuvent comprendre une variété de services industriels, professionnels et commerciaux, ainsi que des transactions en redevances, en droits, en licences et en redevances de franchise, mais **excluent** les importations et les exportations de biens, le transport et les coûts de déplacement.

	\$ CAN			\$ CAN		
		Montants versés à des fournisseurs à l'étranger (importations)			Montants reçus de clients à l'étranger (exportations)	
		Services	Redevances et droits		Services	Redevances et droits
1. États-Unis	0538		0509		0558	0548
2. Mexique	0539		0510		0559	0549
3. Royaume-Uni	0540		0511		0560	0550
4. France	0541		0512		0561	0551
5. Autres pays de l'Union européenne ¹	0542		0513		0562	0552
6. Afrique	0601		0597		0609	0605
7. Pays du Moyen-Orient ²	0602		0598		0610	0606
8. Inde	0603		0599		0611	0607
9. Chine	0543		0514		0563	0553
10. Japon	0544		0515		0564	0554
11. Autres pays de l'Asie-Pacifique ³	0545		0516		0565	0555
12. Australie/Nouvelle-Zélande	0604		0600		0612	0608
13. Tous les autres pays (veuillez préciser) :	0546		0517		0566	0556
0613						
14. Total	0547		0524		0567	0557

- Autres pays de l'Union européenne** (définis comme étant les pays suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Slovaquie, Slovénie et Suède)
- Pays du Moyen-Orient** (Arabie saoudite, Arménie, Azerbaïdjan, Bahreïn, Émirats arabes unis, Géorgie, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Koweït, Liban, Oman, Qatar, République arabe syrienne, Territoire palestinien, Yémen, etc.)
- Autres pays de l'Asie-Pacifique** (Brunei Darussalam, Cambodge, Corée, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, République démocratique populaire lao, Singapour, Taïwan, Thaïlande, Vietnam, etc.)

K - Sans objet

L - Renseignements sur la personne-ressource

0015

Rempli le

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

AAAA

MM

JJ

0026

1 M.2 Mme3 Mlle

Prénom

0013

Nom de famille

0054

Titre

0014

Adresse
électronique
0018Site
Web
0020Numéro de
téléphone
0017

()

Numéro
de poste
0027Numéro de
télécopieur
0016

()

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910

Heure(s)

9909

Minutes

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez faire une copie pour vos dossiers.

Veuillez visiter notre site Web à www.statcan.ca